

# TCHIBO OFFICE

## ISTRUZIONI PER L'USO

Italiano



  
**Tchibo**  
COFFEE  
SERVICE

*La nostra soluzione di caffè per il vostro business*

### Gentili clienti!

Con la macchina da caffè automatica Tchibo vi gustate un espresso perfetto, caffè crema e invitanti specialità a base di caffè/latte come cappuccino e latte macchiato. Nessun problema con la macchina da caffè automatica di Esperto Caffè. La macchina è perfettamente compatibile con il nostro caffè Tchibo.

### Il team Tchibo



**Vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni e di conservarle con cura.**

Controlliamo ogni macchina con cura e la testiamo con caffè e acqua. Nonostante venga eseguita una pulizia approfondita è probabile che nella macchina permangano residui minimi di caffè o acqua. che non indicano una carenza a livello qualitativo – L'apparecchio si trova in condizioni di funzionamento ineccepibili.

# 1. INDICE

<b>2. INFORMAZIONI SULLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO.....</b>	<b>5</b>
<b>3. SICUREZZA.....</b>	<b>6</b>
3.1 Luogo di installazione .....	12
3.2 Disimballaggio .....	12
3.3 Programma di messa in funzione.....	13
3.4 Struttura e verifica.....	13
3.4.1 Condizioni di esercizio.....	13
<b>4. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....</b>	<b>16</b>
4.1 Introduzione al prodotto "Macchina da caffè" .....	16
4.2 Dati tecnici .....	17
4.2.1 Scheda tecnica.....	17
4.3 Accessori .....	18
<b>5. INSTALLAZIONE E PROVA .....</b>	<b>19</b>
5.1 Installazione.....	19
5.2 Collegamento .....	19
5.2.1 Collegamento del tubo del latte.....	19
5.3 Collegamento elettrico .....	20
5.3.1 Collegamento elettrico della macchina da caffè .....	20
<b>6. PREPARAZIONE DEL LAVORO .....</b>	<b>20</b>
6.1 Riempimento.....	21
6.1.1 Riempimento del contenitore dei chicchi .....	21
6.1.2 Riempimento del serbatoio dell'acqua .....	21
6.2 Accendere la macchina da caffè.....	21
6.3 Impostazione standard.....	22
6.4 Spegnimento della macchina da caffè.....	23
<b>7. PREPARAZIONE DI BEVANDE .....</b>	<b>26</b>
7.1 Bevanda a base di caffè .....	26
7.2 Regolazione del modulo di macinatura .....	27
7.3 Bevanda a base di latte .....	27
7.4 Acqua calda.....	29
<b>8. LAVAGGIO E CURA .....</b>	<b>30</b>
8.1 Piano di pulizia.....	30
8.2 Pulizia giornaliera .....	31
8.2.1 Protezione per la pulizia .....	31
8.2.2 Lavaggio del modulo latte.....	31
8.2.3 Rimozione e pulizia del modulo di schiumatura del latte.....	32
8.2.4 Lavaggio del modulo infusione.....	33
<b>9. MENU DI FUNZIONAMENTO .....</b>	<b>34</b>
9.1 Effettuare il login.....	34



9.2	Manutenzione .....	35
9.2.1	Pulizia intensiva del modulo latte .....	35
9.2.2	Pulizia intensiva del modulo infusione.....	36
9.2.3	Decalcificazione.....	36
9.2.4	Svuotamento dell'acqua.....	36
9.3	Impostazioni bevande.....	37
9.3.1	Impostare le bevande .....	37
9.3.2	Indice del grado di macinatura .....	37
9.3.3	Caffè (ml).....	37
9.3.4	Latte caldo (s).....	37
9.3.5	Schiuma di latte (s) .....	38
9.3.6	Acqua calda (ml) .....	38
9.3.7	Controllo dell'estrazione.....	38
9.3.8	Pre-infusione .....	38
9.3.9	Ripetizioni .....	38
9.3.10	Modalità di funzionamento .....	38
9.3.11	Livello di temperatura .....	38
9.3.12	Blocco bevande .....	39
9.3.13	Variazione di posizione.....	39
9.4	Impostazione della macchina .....	40
9.4.1	Lingua.....	40
9.4.2	Manutenzione.....	41
9.4.3	Spegnimento automatico.....	43
9.4.4	Modalità Eco.....	44
9.4.5	Unità .....	44
9.4.6	Password.....	45
9.4.7	Controllo del processo .....	45
9.5	Impostazioni tecniche.....	46
9.5.1	Calibrazione del modulo di macinatura.....	46
9.5.2	Indice del modulo di macinatura .....	47
9.5.3	Alimentazione dell'acqua .....	47
9.5.4	Impostazioni di fabbrica.....	48
9.6	Informazioni .....	49
9.6.1	Tazze totali.....	49
9.6.2	Registri di manutenzione.....	49
9.6.3	Versione Soft.....	49
<b>10.</b>	<b>AVVERTENZE.....</b>	<b>50</b>
10.1	Serbatoio dell'acqua esterno vuoto.....	50
10.2	Contenitore dei fondi di caffè pieno.....	50
10.3	Tramoggia chicchi vuota .....	50
10.4	Vaschetta di raccolta non presente .....	51
10.5	Vaschetta di raccolta piena .....	51
10.6	Caldaia acqua calda surriscaldata.....	51
10.7	Caldaia a vapore surriscaldata .....	51
10.8	Controllo della valvola di intercettazione .....	52
10.9	La temperatura ambiente è troppo bassa .....	52

10.10 Mancanza acqua.....	52
10.11 Sovrapressione del sistema .....	53
10.12 Calibrazione modulo di macinatura .....	53
10.13 Test del modulo infusione.....	53
10.14 È richiesta una pulizia intensiva del modulo infusione.....	54
10.15 È necessaria una pulizia intensiva del modulo latte .....	54
10.16 Decalcificazione necessaria .....	54
<b>11. RISOLUZIONE DEI GUASTI .....</b>	<b>55</b>
11.1 Errori con note sullo schermo.....	55
11.1.1 Errore nell'alimentazione di acqua .....	55
11.1.2 Errore nel modulo infusione.....	55
11.1.3 Errore di comunicazione HMI .....	56
11.1.4 Errore NTC caldaia ad acqua calda.....	56
11.1.5 Errore NTC caldaia a vapore .....	56
11.1.6 Intervallo riscaldamento caldaia superato .....	56
11.1.7 Intervallo di riscaldamento della caldaia a vapore superato.....	57
11.1.8 Errore nella valvola di deviazione .....	57
11.2 Errori senza NOTE SULLO schermo .....	57
11.2.1 La macchina non può essere accesa .....	57
11.2.2 Latte assente.....	57
11.2.3 Schiuma di latte assente, solo latte caldo .....	58
11.2.4 Caffè assente .....	58
11.2.5 Sistema software in crash.....	58
11.2.6 Uscita di liquido.....	58
<b>12. AVVERTENZE IMPORTANTI.....</b>	<b>59</b>
<b>13. SOSTITUZIONE E RIPARAZIONE.....</b>	<b>60</b>
<b>14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE .....</b>	<b>62</b>

## 2. INFORMAZIONI SULLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO

L'articolo è dotato di tutti i necessari dispositivi di sicurezza. Ciò nonostante, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e utilizzare l'articolo solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, per evitare di provocare lesioni o danni involontari.

**Conservare le presenti istruzioni per la consultazione futura.**



# 3. SICUREZZA



## USO IMPROPRIO



L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza può causare gravi lesioni.

» Osservare tutte le avvertenze di sicurezza.



## Avvertenze generali di sicurezza

### Pericoli per l'operatore

La massima sicurezza è una delle caratteristiche più importanti del prodotto. L'efficacia dei dispositivi di sicurezza è garantita solo se si rispetta quanto segue:

- 
- » Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, prima dell'utilizzo.
  - » Non toccare parti calde della macchina.
  - » Non usare la macchina da caffè se non funziona correttamente o se è danneggiata.
  - » Utilizzare la macchina da caffè solo se è completamente montata.
  - » I dispositivi di sicurezza installati non devono essere modificati in nessun caso.
  - » Sotto costante supervisione, questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, dopo aver ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e aver compreso i pericoli che ne derivano.
  - » I bambini non devono giocare con il dispositivo.
  - » La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite dai bambini.

---

Nonostante i dispositivi di sicurezza, ogni macchina da caffè è collegata a un potenziale pericolo se maneggiata in modo improprio. Si prega di osservare le seguenti istruzioni quando si utilizza la macchina da caffè, al fine di evitare lesioni e rischi per la salute:



### PERICOLO DI MORTE DOVUTO A SCOSSA ELETTRICA



- L'interno della macchina da caffè può generare pericolo di morte dovuto alla tensione di rete!

- 
- » Mai aprire l'alloggiamento.
  - » Mai allentare le viti e rimuovere le parti dell'alloggiamento.
  - » Evitare danni al cavo di alimentazione. Non piegare e schiacciare.
  - » Mai utilizzare un cavo di alimentazione danneggiato. Un eventuale cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza al fine di evitare pericoli.
  - » Mai immergere la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi. Non versare acqua o altri liquidi sulla spina di alimentazione. Mantenere la spina sempre asciutta.
  - » Scollegare la spina dell'apparecchio sul retro della macchina da caffè solo dopo aver scollegato il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.
  - » Prima della manutenzione e della riparazione, la macchina da caffè deve essere scollegata dall'alimentazione di corrente. Per fare ciò, staccare la spina. La persona che esegue la manutenzione o la riparazione deve sempre essere in grado di controllare visivamente che l'alimentazione di corrente sia interrotta.



### PERICOLO DI USTIONI/SCOTTATURE



- Durante l'erogazione di bevande e vapore, il liquido caldo fuoriesce dagli scoli. Le superfici e gli scoli adiacenti diventano caldi.



- » Durante l'erogazione delle bevande o del vapore non toccare gli scoli.



- » Non toccare gli scoli subito dopo lo scarico.
- » Prima dell'erogazione delle bevande, posizionare sempre un contenitore adatto sotto l'uscita.



### PERICOLO DI LESIONI!



- I capelli particolarmente lunghi potrebbero rimanere impigliati nella testa del macinino e quindi essere trascinati nella macchina da caffè.
- » Raccogliere sempre i capelli con una retina per capelli.





### PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO / LESIONI



• Nella macchina da caffè ci sono parti in movimento che potrebbero ferire le dita o le mani.



» Spegnere sempre la macchina da caffè e staccare la spina prima di accedere al macinino del caffè o di aprire il modulo infusione.

---



### PERICOLO PER LA SALUTE



» Elaborare solamente prodotti idonei al consumo alimentare e all'utilizzo nella macchina da caffè.

» Il contenitore del prodotto in polvere, il contenitore dei chicchi e l'inserimento manuale possono essere riempiti solo con materiali conformi all'uso previsto.

---



### PERICOLO PER LA SALUTE



• Il detergente per il modulo latte e le pastiglie detergenti sono irritanti.

» Rispettare le misure di protezione sulle confezioni dei detergenti.

» Inserire la pastiglia detergente solamente dopo il corrispondente messaggio sul display.

---



### PERICOLO PER LA SALUTE/PERICOLO DI IRRITAZIONE E SCOTTATURE



• Durante la pulizia, dagli scoli fuoriescono liquido detergente e acqua calda bollenti.



• I liquidi bollenti possono irritare la pelle e il calore può causare pericolo di scottature.

• All'interno della vaschetta di raccolta possono essere presenti liquidi bollenti.

» Durante la pulizia, mai toccare gli scoli.

» Accertarsi che nessuno beva mai il liquido detergente.

» Muovere con cautela la vaschetta di raccolta.

---



### PERICOLO DI SCIVOLAMENTO



• I liquidi possono fuoriuscire dalla macchina del caffè in caso di uso improprio o di errori. Questi liquidi possono causare il rischio di scivolamento.



» Controllare regolarmente che la macchina da caffè sia a tenuta stagna e che non fuoriesca acqua.

## Destinazione conforme all'uso



### USO IMPROPRIO



• L'uso improprio della macchina potrebbe comportare il rischio di lesioni.

» La macchina da caffè può essere utilizzata solo in base all'uso previsto.

- La Tchibo Office è progettata per erogare bevande a base di caffè e/o latte in contenitori adatti.
- I prodotti utilizzati (chicchi di caffè e latte) devono essere adatti per la lavorazione in macchine da caffè automatiche. Dopo la data di scadenza, i prodotti non possono più essere elaborati.
- Questo dispositivo è destinato all'uso industriale e commerciale ed è destinata all'uso da parte di professionisti o utenti addestrati in negozi, uffici, ristoranti, alberghi o luoghi simili.

### LUOGO DI INSTALLAZIONE

- Il dispositivo può essere utilizzato nell'area self-service se è sorvegliato da personale qualificato. Il dispositivo deve essere ben visibile.
- Il dispositivo deve essere collocato su una superficie orizzontale e stabile, resistente all'acqua e al calore.
- Il dispositivo non deve essere pulito con un getto d'acqua.
- Il dispositivo deve essere posizionato al riparo da spruzzi d'acqua.
- Il dispositivo non deve essere collocato su una superficie sulla quale, con un flessibile dell'acqua, un apparecchio a getto di vapore, un'idropulitrice o simili, si utilizza l'acqua a spruzzo o si effettua la pulizia con acqua.



---

## TEMPERATURA AMBIENTE

- Temperatura ambiente da +5 °C a +35 °C max
- 

## UTILIZZO

- L'utilizzo del dispositivo è soggetto alle presenti istruzioni per l'uso. Un uso diverso o più ampio è considerato improprio. Il produttore non è responsabile dei danni che potrebbero risulterne.
  - **La Tchibo Office non deve essere utilizzata in nessun caso per riscaldare o erogare liquidi diversi da caffè, acqua calda (bevande, pulizia) o latte (refrigerato, pastorizzato, omogeneizzato, UHT).**
- 

## IGIENE

- La macchina da caffè deve essere posizionata dal gestore in modo che la cura e la manutenzione siano possibili senza ostacoli.
- Nell'ambito del servizio di fornitura a uffici/ai piani o applicazioni self-service simili, il personale addestrato a utilizzare la macchina da caffè dovrebbe supervisionare la macchina da caffè. Il personale addestrato deve garantire il rispetto delle misure di cura ed essere disponibile a rispondere alle domande concernenti l'utilizzo.

## Condizioni di utilizzo e installazione

---



### PERICOLO DI INCENDIO/INCIDENTE



- » Devono essere rispettate le condizioni d'uso e d'installazione indicate nel capitolo Dati tecnici.
  - » Prima di inserire la spina del dispositivo, assicurarsi che le informazioni riportate sulla targhetta corrispondano alla tensione di rete sul luogo di installazione.
- 

I lavori preparatori in loco per il collegamento elettrico, il collegamento dell'acqua e lo scarico delle acque reflue devono essere commissionati dal gestore della macchina. Devono essere eseguiti da installatori autorizzati nel rispetto delle norme generali, nazionali e locali. L'assistenza TCST può effettuare solo il collegamento della macchina da caffè alle connessioni già preparate.

Non è infatti autorizzato ad eseguire lavori di installazione in loco, né è responsabile della loro esecuzione.

## Messa in funzione

(Per la prima messa in funzione dopo la consegna)



### RISPETTARE LE ISTRUZIONI PER L'USO

- » Prima dell'utilizzo, leggere le istruzioni per l'uso.
- » Rispettare sempre esattamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza e il capitolo Sicurezza.
- » Osservare le avvertenze sulla macchina da caffè.
- » Rendere le istruzioni per l'uso accessibili al personale o a tutti gli utenti.



### PERICOLO DI MORTE DOVUTO A SCOSSA ELETTRICA

- L'interno della macchina da caffè può generare pericolo di morte dovuto alla tensione di rete!
  - » Mai aprire l'alloggiamento.
  - » Mai allentare le viti e rimuovere le parti dell'alloggiamento.



### IMPORTANTE



#### RISPETTARE LE ISTRUZIONI PER L'USO.

---

### 3.1 LUOGO DI INSTALLAZIONE



- Il luogo di installazione deve essere asciutto e protetto dagli spruzzi d'acqua.
  - In presenza di una macchina da caffè può sempre fuoriuscire un po' di condensa, acqua o vapore.
  - Non utilizzare la macchina da caffè all'aperto.
  - Posizionare la macchina da caffè in modo che sia protetta dagli spruzzi d'acqua.
  - Posizionare la macchina da caffè su un supporto resistente all'acqua e al calore per proteggere la superficie di installazione da eventuali danni.
- 

### IMPORTANTE



### 3.2 DISIMBALLAGGIO

- Il materiale di imballaggio nella scatola contiene accessori. Non buttarlo via.
  - Il serbatoio dell'acqua e il contenitore dei fondi di caffè contengono accessori. Rimuovere gli accessori prima della messa in funzione e risciacquare accuratamente il contenitore dei fondi di caffè e il serbatoio dell'acqua.
  - Verificare che la macchina da caffè sia intatta. In caso di dubbi, non utilizzare la macchina da caffè e contattare l'assistenza TCST.
  - Conservare l'imballo originale per eventuali resi.
  - » Aprire la Tchibo Office e posizionare la macchina da caffè su una superficie stabile e orizzontale.
  - » Rispettare i dati tecnici.
  - » Inserire il cavo di collegamento della macchina da caffè in un'apposita presa di corrente.
-

### 3.3 PROGRAMMA DI MESSA IN FUNZIONE

» Accendere la macchina da caffè con l'interruttore on/off

*La macchina da caffè si accende.*

*Il programma di messa in funzione si avvia.*

» Eseguire e rispettare tutte le istruzioni visualizzate sul display.

Attraverso il display, il programma di messa in funzione conduce passo dopo passo attraverso tutte le altre fasi della messa in funzione.

» Seguire i messaggi del display.

• I valori impostati possono essere modificati dopo la messa in funzione.

---

### 3.4 STRUTTURA E VERIFICA

#### 3.4.1 Condizioni di esercizio

##### **Luogo di installazione**

Rispettare i seguenti punti, altrimenti la macchina potrebbe danneggiarsi:

- Il luogo di installazione deve essere stabile, piano e resistente alla pressione, altrimenti il dispositivo diventa inutilizzabile.
- Tenerlo lontano da luoghi con temperature elevate e fonti di calore.
- Il luogo di installazione deve essere controllato dal personale autorizzato dal produttore.
- La distanza tra il collegamento elettrico e la macchina deve essere inferiore a 1 m.

Prevedere spazio sufficiente per la manutenzione e il funzionamento:



- la parte posteriore del dispositivo deve trovarsi ad almeno 5 cm dalla parete. (Circolazione dell'aria).
- Prevedere spazio sufficiente per i chicchi di caffè.

##### **Condizioni ambientali**

Rispettare i seguenti punti, altrimenti il dispositivo potrebbe danneggiarsi:



- La temperatura deve essere compresa tra +10°C - +40°C (50F - 104F).
- L'umidità dell'aria massima consentita è dell'80% UR
- Non è consentito il funzionamento al di fuori di locali chiusi, altrimenti il dispositivo potrebbe essere danneggiato da condizioni meteorologiche avverse (pioggia, nevicata, gelo).

Se la temperatura è inferiore a -0°C, possono verificarsi danni dovuti al gelo:

- Prima dell'installazione in luoghi esterni a locali chiusi, contattare il servizio clienti.

### PERICOLO DI USTIONI/SCOTTATURE



Durante l'erogazione di bevande, il liquido caldo fuoriesce dagli scoli. Le superfici e gli scoli adiacenti diventano caldi.

- » Durante l'erogazione delle bevande non toccare gli scoli.
- » Non toccare gli scoli subito dopo l'erogazione.

## Segni e simboli delle istruzioni per l'uso

### AVVERTENZE DI SICUREZZA LESIONI PERSONALI

- La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza potrebbe causare lesioni lievi o gravi in caso di uso errato.
- Scossa elettrica
- Pericolo di schiacciamento
- Pericolo di scivolamento
- Superfici bollenti
- Vapore bollente

### NOTA DANNI MATERIALI

- per la macchina da caffè
- per il luogo di installazione
- » Rispettare sempre esattamente le istruzioni per l'uso.

### NOTA/SUGGERIMENTO

- Note per l'uso sicuro e suggerimenti per un funzionamento più semplice.

**IMPORTANTE**

**CONSIGNE**

**CONSEIL**

TERMINE	SPIEGAZIONE
•	Elenchi, possibilità di scelta
»	Singole fasi di lavoro
<b>Passaggio X:</b>	Istruzione operativa, costituita da più fasi di lavoro
<i>Testo corsivo</i>	Descrizione dello stato della macchina da caffè e/o spiegazioni dei passaggi eseguiti automaticamente.
Barista	Caffè professionale
Choc	Cioccolata calda
Decaf	Caffè decaffeinato
Erogazione bevande	Erogazione di caffè, acqua calda o bevande in polvere
Valvola principale	Valvola di intercettazione dell'acqua, valvola angolare
Durezza dell'acqua	Indicazione in dH°. La durezza dell'acqua è la misura del calcare disciolto nell'acqua potabile.
Uscita caffè	Doppia uscita
Sistema del latte	Uscita singola, schiumalatte, adattatore schiumalatte, ugello vapore e tubo del latte
Sistema di miscelazione	Modulo completo

## Glossario

Pressatura	Pressatura automatica del caffè macinato prima dell'infusione.
Portata	Esempio: capacità in litri del filtro dell'acqua
Modalità self-service	Self-service del cliente
Lavaggio	Pulizia intermedia
Ingredienti	Componenti di una ricetta per una bevanda, ad esempio caffè, latte, schiuma di latte.



# 4. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

## 4.1 INTRODUZIONE AL PRODOTTO "MACCHINA DA CAFFÈ"



- 1 Coperchio del serbatoio dell'acqua
- 2 Serbatoio dell'acqua
- 3 Coperchio contenitore dei chicchi
- 4 Contenitore dei chicchi
- 5 Schermo
- 6 Coperchio uscita caffè
- 7 Collegamento del tubo del latte
- 8 Uscita latte
- 9 Uscita caffè
- 10 Uscita acqua calda
- 11 Griglia di gocciolamento
- 12 Vaschetta di raccolta



- 1 Pulsante on/off
- 2 Presa di corrente
- 3 Tubo di ingresso dell'acqua

## 4.2 DATI TECNICI

- Potenza oraria secondo DIN18873-2:

CAPACITÀ		TCHIBO OFFICE			
potenza giornaliera consigliata		30 tazze			
		Single	Double	Single	Double
Potenza oraria	Espresso (M: 50ml)	70 tazze	100 tazze	70 tazze	100 tazze
	Americano (M: 210 ml)	50 tazze	–	50 tazze	–
	Cappuccino (M: 200 ml)	50 tazze	60 tazze	–	–
erogazione oraria di acqua		15 litri			
Capacità del serbatoio dell'acqua		2 litri			
Capacità del contenitore dei chicchi		500 g			
Capacità del contenitore dei fondi di caffè		circa 30 pezzi (base su 10 g/azione)			

### 4.2.1 Scheda tecnica

SCHEMA TECNICA	TCHIBO OFFICE
Tensione di corrente	220 ~ 50Hz
Energia	1450 W
Macchina da caffè L*P*A	300*500*430 mm
Peso della macchina da caffè	15 kg



### 4.3 ACCESSORI

• Questo modello prevede i seguenti pezzi di ricambio:

NOME	FIGURA:	TCHIBO OFFICE
Cavo di alimentazione		x1
Chiave di regolazione del modulo di macinatura		x1
Tubo del latte		x1
Ugelli sostitutivi per schiumalatte		x2
Tubo in silicone per l'alimentazione dell'acqua tramite tanica (opzionale)		x1
Istruzioni		x1

# 5. INSTALLAZIONE E PROVA



LE SEGUENTI FASI DEVONO ESSERE ESEGUITE DAL PERSONALE AUTORIZZATO DAL PRODUTTORE.

- Tenere a disposizione spazio sufficiente per la manutenzione e il funzionamento.
- Tenere a disposizione spazio sufficiente per i chicchi di caffè.
- La parte posteriore della macchina deve mantenere una distanza di almeno 5 cm dalla parete (circolazione dell'aria).
- Rispettare le normative alimentari locali.

## 5.1 INSTALLAZIONE

» Aprire la scatola, prelevare la macchina e gli accessori.

- La macchina e gli accessori devono essere installati e conservati solo in luoghi senza gelo.

## 5.2 COLLEGAMENTO

### 5.2.1 Collegamento del tubo del latte

**Passaggio 1:** Inserire il tubo del latte nel collegamento del tubo del latte (entrambe le estremità sono uguali).



**Passaggio 2:** Posizionare il tubo del latte sulla vaschetta di raccolta. L'installazione è terminata.



**Osservazione:** Posizionare l'altra estremità del tubo del latte nella confezione del latte.

**Nota:** Se la macchina è alimentata da un refrigeratore, inserire l'estremità del tubo del latte nel collegamento del tubo del latte della macchina da caffè.

→  L'installazione del tubo del latte è terminata.



### 5.3 COLLEGAMENTO ELETTRICO

La tensione di alimentazione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta. Se il collegamento avviene tramite una spina, la presa deve essere facilmente accessibile durante il funzionamento, in modo che la spina possa essere scollegata in caso di errore.

A causa dell'elevato carico, sono necessarie una presa la macchina e prese separate per ogni dispositivo aggiuntivo.

#### 5.3.1 Collegamento elettrico della macchina da caffè

**Passaggio 1:** Inserire il cavo nella macchina.



**Passaggio 2:** Inserire l'altra estremità del cavo nella presa.



→  **Il collegamento elettrico è terminato.**

## 6. PREPARAZIONE DEL LAVORO



**AVVERTENZA** contro scottature/ustioni

- L'acqua calda, il caffè caldo o la schiuma di latte calda proveniente dall'apertura di erogazione di caffè o latte possono causare ustioni.
- » Durante e immediatamente dopo l'utilizzo non toccare l'apertura di erogazione di caffè o latte. Evitare il contatto con la bevanda che defluisce.

## 6.1 RIEMPIMENTO

### 6.1.1 Riempimento del contenitore dei chicchi

**Passaggio 1:** Aprire il coperchio, versare i chicchi nel contenitore e richiuderlo.



→  Il riempimento del contenitore dei chicchi è terminato.

### 6.1.2 Riempimento del serbatoio dell'acqua

**Passaggio 1:** Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua, riempirlo con acqua pulita e chiudere il coperchio.



→  Il riempimento del serbatoio dell'acqua è terminato.

## 6.2 ACCENDERE LA MACCHINA DA CAFFÈ

**Passaggio 1:** Premere il pulsante sul retro della macchina.



→  L'accensione della macchina da caffè è terminata.

### 6.3 IMPOSTAZIONE STANDARD

**Passaggio 1:** Selezionare la lingua in base ai comandi dello schermo.



**Passaggio 2:** Toccare "Salva" per andare al passaggio successivo.



**Passaggio 3:** Confermare che la modalità di alimentazione dell'acqua sul retro della macchina da caffè è il serbatoio dell'acqua. Quindi toccare "OK" per eseguire il passaggio successivo.



**Passaggio 4:** La macchina viene avviata.



**Passaggio 5:** Accensione completata, la macchina è pronta all'uso.



✓ **L'impostazione standard è terminata.**

In via opzionale, è anche possibile utilizzare una tanica d'acqua per l'alimentazione dell'acqua. Per effettuare questa impostazione, seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Alimentazione dell'acqua".

## 6.4 SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA DA CAFFÈ

**Passaggio 1:** Toccare l'icona del menu  sul display.



**Passaggio 2:** Toccare "Spegnere".



*Viene visualizzata la finestra popup dello schermo.*

**Passaggio 3:** Se si desidera spegnere la macchina, toccare "Sì".

*Il dispositivo passa alla modalità di spegnimento (lo schermo è spento, ma la luce è ancora accesa).*

**Passaggio 4:** Toccare lo schermo per più di 3 secondi per riattivare il dispositivo. Toccare "Torna a" per annullare la procedura.



**Passaggio 4:** Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. Toccare "OK" per continuare la procedura di spegnimento.



**Passaggio 5:** In modalità "Soft Shutdown", premere l'interruttore di rete sul retro della macchina per interrompere completamente l'alimentazione di corrente della macchina (attenzione: non spegnere il dispositivo direttamente, senza passare per questa fase. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni alla macchina).



**Lo spegnimento della macchina da caffè è terminato.**

# 7. PREPARAZIONE DI BEVANDE



I SEGUENTI PASSAGGI POSSONO ESSERE ESEGUITI DAGLI UTENTI FINALI.

## 7.1 BEVANDA A BASE DI CAFFÈ

• Esempio: Preparare una tazza di "Espresso".

**Passaggio 1:** Toccare "Espresso". La bevanda viene preparata.



**Passaggio 2:** L'impostazione delle bevande può essere regolata utilizzando "-" o "+" sulla barra dei menu a destra.



**Passaggio 3:** La bevanda viene preparata. Toccare "Annulla" per interrompere immediatamente la preparazione.



→  La preparazione di bevande è terminata.

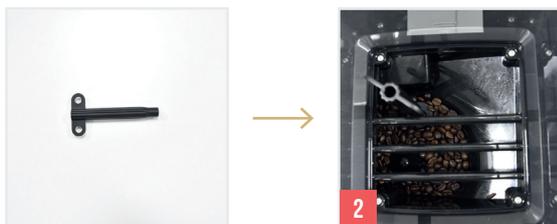


## 7.2 REGOLAZIONE DEL MODULO DI MACINATURA

**Passaggio 1:** Sollevare il coperchio del contenitore e regolare il modulo di macinatura con l'apposito pulsante (più aumenta il numero, più la macinatura sarà grossolana, fine, finissima).



**Passaggio 2:** Con la chiave di regolazione del modulo di macinatura agire sulla ruota mentre si prepara una tazza di caffè, al fine di regolare il grado di macinatura come desiderato.



**Passaggio 3:** Chiudere il contenitore dei chicchi applicando il coperchio.



→  L'impostazione del modulo di macinatura dei chicchi di caffè è terminata.

**\*ATTENZIONE:** assicurarsi che la macchina funzioni prima di effettuare la regolazione, altrimenti si possono verificare danni al modulo di macinatura.

## 7.3 BEVANDA A BASE DI LATTE

• Esempio: Preparare una tazza di "Cappuccino".

**Passaggio 1:** Toccare "Cappuccino". La bevanda viene preparata.



**Passaggio 2:** L'impostazione delle bevande può essere regolata utilizzando "-" o "+" sulla barra dei menu a destra.



**Passaggio 3:** La bevanda viene preparata. Toccare "Annulla" per interrompere immediatamente la preparazione.



→  **La preparazione di bevande è terminata.**

Qualora la schiuma di latte non venisse erogata correttamente, è possibile apportare una correzione, prelevando il coperchio (1) dell'erogazione e ruotando la rotella (2). Tramite la rotazione si importa il flusso del latte.



## 7.4 ACQUA CALDA

• Esempio: Preparare una tazza di "Acqua calda".

**Passaggio 1:** Toccare "Acqua calda". La bevanda viene preparata.



**Passaggio 2:** L'impostazione delle bevande può essere regolata utilizzando "-" o "+" sulla barra dei menu a destra.



**Passaggio 3:** La bevanda viene preparata. Toccare "Annulla" per interrompere immediatamente la preparazione.



→  La preparazione di bevande è terminata.

# 8. LAVAGGIO E CURA



LE SEGUENTI OPERAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE DA PERSONALE AUTORIZZATO.

## 8.1 PIANO DI PULIZIA

PIANO DI PULIZIA DI TCHIBO OFFICE						
	Ogni giorno	Una volta a settimana	Richiesta sullo schermo	Prima dello spegnimento	All'occorrenza	
<b>Programmi di pulizia</b> <small>(Guidati tramite le istruzioni sullo schermo ed effettuati usando prodotti chimici per la pulizia, se necessario)</small>	✓		✓		✓	Pulizia intensiva del modulo latte
			✓		✓	Pulizia intensiva del modulo infusione
			✓			Decalcificazione
<b>Lavaggio automatico</b>				✓	✓	Lavaggio modulo infusione
				✓	✓	Lavaggio del modulo latte (ogni 2 ore)
<b>Pulizia manuale</b>	✓				✓	Rimuovere e pulire l'uscita
	✓				✓	Svuotare e pulire il contenitore dei fondi di caffè
		✓			✓	Pulire il serbatoio dell'acqua potabile
	✓				✓	Svuotare e pulire la vaschetta di raccolta
					✓	Pulire il contenitore dei chicchi
	✓				✓	Pulire il touch screen
	✓				✓	Pulire le superfici esterne della macchina da caffè

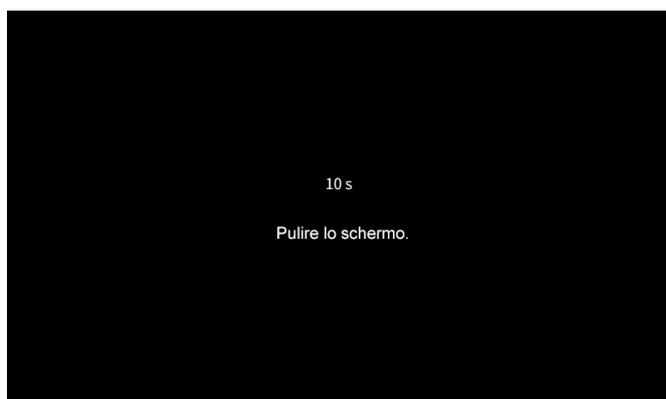


## 8.2 PULIZIA GIORNALIERA

**La pulizia giornaliera deve essere eseguita regolarmente.**

### 8.2.1 Protezione per la pulizia

- » Premere "Protezione per la pulizia": vengono visualizzate le parole "Pulire lo schermo" e un conto alla rovescia di 10 secondi per pulire il display.
- » Premere "Protezione per la pulizia" e tenere premuto per 3 secondi, al fine di richiamare il processo "Decalcificazione".



### 8.2.2 Lavaggio del modulo latte

**Passaggio 1:** Toccare l'icona di accesso rapido sullo schermo per accedere alla pagina del menu di accesso rapido.



**Passaggio 2:** Toccare "Lavaggio del modulo latte".



**Passaggio 3:** Seguire le istruzioni passo-passo per lavare il modulo latte.



→  Il lavaggio rapido del modulo latte è terminato, si torna automaticamente alla pagina principale.

### 8.2.3 Rimozione e pulizia del modulo di schiumatura del latte.

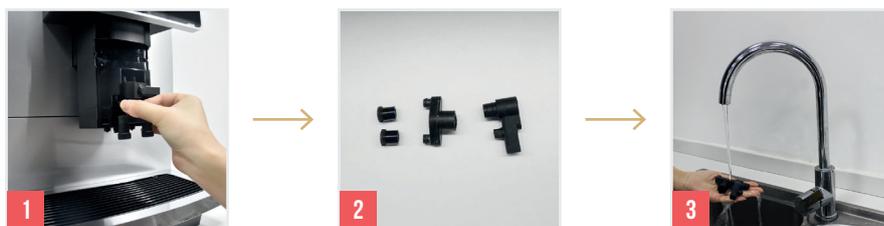
**Passaggio 1:** Rimuovere il tubo del latte.



**Passaggio 2:** Rimuovere il modulo di uscita. Rimuovere il coperchio ed estrarre il modulo di schiumatura del latte.



**Passaggio 3:** Smontare il modulo di schiumatura del latte e pulirlo accuratamente sotto l'acqua corrente o in un contenitore con acqua e detergente liquido apposito per il modulo latte.



**Passaggio 4:** Rimontare quindi il modulo di schiumatura del latte e l'intera unità. Infine, chiudere il coperchio e ricollegare il tubo del latte.



→  La rimozione e la pulizia del modulo di schiumatura del latte è completata.

#### 8.2.4 Lavaggio del modulo infusione

**Passaggio 1:** Toccare il bordo inferiore della schermata.



**Passaggio 2:** Toccare "Lavaggio del modulo infusione".



**Passaggio 3:** Seguire le istruzioni passo-passo per lavare il modulo infusione.



→  Il lavaggio rapido del modulo infusione è terminato, si torna automaticamente alla pagina principale.

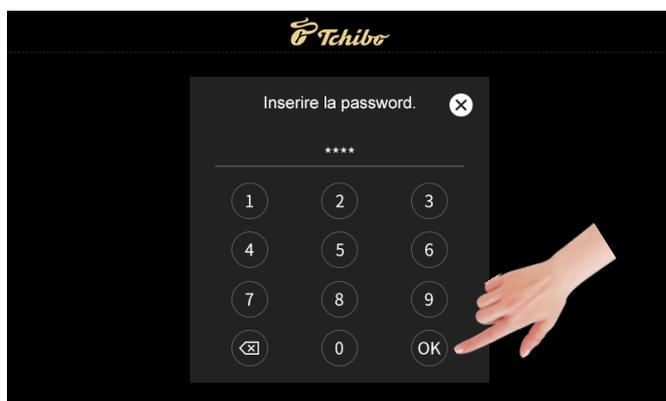
## 9. MENU DI FUNZIONAMENTO

### 9.1 EFFETTUARE IL LOGIN

**Passaggio 1:** Toccare "Menu di funzionamento".



**Passaggio 2:** Immettere la password corretta e digitare "OK". La password predefinita è 1609.



## 9.2 MANUTENZIONE

» Toccare “Manutenzione” per eseguire la pulizia intensiva del modulo infusione e del modulo latte, nonché la decalcificazione e lo svuotamento completo dell'acqua.

» In alternativa, è anche possibile toccare le seguenti funzioni per tre secondi sulla schermata iniziale e accedere ai programmi di pulizia intensiva:

- Protezione per la pulizia -> Decalcificazione
- Lavaggio del modulo latte -> Pulizia intensiva del modulo latte
- Lavaggio del modulo infusione -> Pulizia intensiva del modulo infusione



### 9.2.1 PULIZIA INTENSIVA DEL MODULO LATTE

Utilizzare detergenti professionali per eseguire una pulizia intensiva.

» Seguire le istruzioni per completare questa procedura.



→  **Consigliamo il  
detergente liquido WMF**

### 9.2.2 Pulizia intensiva del modulo infusione

Utilizzare pastiglie detergenti professionali per eseguire una pulizia intensiva.

» Seguire le istruzioni per completare questa procedura.



→ ✓ Sugeriamo le pastiglie detergenti Urnex Cafizia E16.

### 9.2.3 Decalcificazione

Utilizzare polvere detergente professionale o decalcificante liquido per la decalcificazione.

» Seguire le istruzioni per completare questa procedura.



→ ✓ Consigliamo il decalcificante liquido WMF

### 9.2.4 Svuotamento dell'acqua

» Svuotare l'acqua rimanente nelle tubazioni interne della macchina da caffè per evitare che si congeli e causi crepe durante il trasporto a basse temperature.

» Seguire le istruzioni per completare questa procedura.



## 9.3 IMPOSTAZIONI BEVANDE

» Nel menu di funzionamento, toccare "Imposta bevande" per modificare i parametri di una bevanda.



### 9.3.1 Impostare le bevande

Scegliere qualsiasi bevanda per impostarne le ricette.



### 9.3.2 Indice del grado di macinatura

La quantità di macinatura del modulo di macinatura può essere calibrata, livello d'impostazione: 1 ~ 5. Dettagli come di seguito:

- La ponderazione di questi dati viene effettuata secondo "impostazione predefinita di fabbrica".
- I dati costituiscono esclusivamente un valore sperimentale che funge da riferimento, purché la differenza sia soggetta a condizioni effettive. (Tolleranza:  $\pm 1g$ )

**Tabella comparativa:**

GRADO	1	2	3	4	5
GRAMMI	5 g-7 g	7 g-9 g	9 g-11 g	11 g-13 g	14 g-16 g

### 9.3.3 Caffè (ml)

La quantità di caffè che esce, unità: ml, livello di regolazione: Bevande diverse con quantità diverse.

#### 9.3.4 Latte caldo (s)

Il tempo di produzione del latte, unità: s, intervallo di regolazione: Si prega di consultare l'interfaccia dello schermo. Bevande diverse hanno tolleranze diverse.

#### 9.3.5 Schiuma di latte (s)

Il tempo di erogazione della schiuma di latte, unità: s, intervallo di regolazione: Si prega di consultare l'interfaccia dello schermo. Bevande diverse hanno tolleranze diverse.

#### 9.3.6 Acqua calda (ml)

La quantità di acqua calda, unità: ml, intervallo di regolazione: Si prega di consultare l'interfaccia dello schermo. Bevande diverse hanno tolleranze diverse.

#### 9.3.7 Controllo dell'estrazione

La modalità di estrazione del caffè. Intervallo: standard, forte, extra forte.

- **Standard:** La pompa funziona a piena frequenza per preparare il caffè e l'estrazione viene eseguita in modo convenzionale.
- **Forte:** Durante la preparazione del caffè, la pompa dell'acqua viene spenta a intervalli. Rispetto al percorso tradizionale, il tempo di estrazione è più lungo a parità di volume della tazza.
- **Extra forte** La pompa dell'acqua si spegne durante la preparazione del caffè. Rispetto al metodo di addensamento, il tempo di estrazione è più lungo a parità di volume della tazza.

#### 9.3.8 Pre-infusione

Il tempo di pre-infusione del caffè macinato, unità: s, livello di regolazione: 0 ~ 5.

#### 9.3.9 Ripetizioni

Tempo di funzionamento del modulo infusione per la preparazione di bevande. Possibilità di scelta: 1~ 5.

#### 9.3.10 Modalità di funzionamento

L'ordine di erogazione del materiale durante la preparazione del caffè. Ordine di flusso diverso durante la preparazione del caffè. Scelta: Caffè per primo, Caffè per ultimo.

- **Caffè per primo** Viene erogato prima il caffè, poi le altre bevande.
- **Caffè per ultimo** Vengono erogate prima le altre bevande, poi il caffè.
- » **Test:** Dopo aver modificato i dati, toccare "Test" e verrà preparata una bevanda corrispondente ai dati di impostazione.
- » **Salva:** Dopo aver modificato i dati, toccare "Salva" per salvare tutte le modifiche.
- » **Termina:** Toccare "Torna a" per passare al menu precedente.

### 9.3.11 Livello di temperatura

Diverso livello di temperatura. Scelta: alto, medio, basso.

- **Alto:** La temperatura di riscaldamento del blocco termico del caffè viene impostata a circa 102 °C. Quando il sensore di temperatura (NTC) del blocco termico rileva che la temperatura raggiunge 102 °C, la macchina da caffè arresta il riscaldamento. Non appena la temperatura scende al di sotto di 102 °C, la macchina da caffè torna a scaldarsi.
- **Medio:** La temperatura di riscaldamento del blocco termico del caffè viene impostata a circa 94 °C. Quando il sensore di temperatura (NTC) del blocco termico rileva che la temperatura raggiunge 94 °C, la macchina da caffè arresta il riscaldamento. Non appena la temperatura scende al di sotto di 94 °C, la macchina da caffè torna a scaldarsi.
- **Basso:** La temperatura di riscaldamento del blocco termico del caffè viene impostata a circa 86 °C. Quando il sensore di temperatura (NTC) del blocco termico rileva che la temperatura raggiunge 86 °C, la macchina da caffè arresta il riscaldamento. Non appena la temperatura scende al di sotto di 86 °C, la macchina da caffè torna a scaldarsi.

### 9.3.12 Blocco bevande

» Toccare , per attivare o disattivare questa funzione.

» Le bevande bloccate si trovano nell'ultima pagina dell'interfaccia di impostazione delle bevande e su di esse verrà mostrato un blocco. Una bevanda bloccata non viene visualizzata nel menu bevande.



### 9.3.13 Variazione di posizione

» Selezionare due bevande per cambiarne la posizione. Quindi salvare i dati.



» Toccare "Salva" per accettare le modifiche.



## 9.4 IMPOSTAZIONE DELLA MACCHINA

Le impostazioni della macchina possono essere effettuate nel menu di funzionamento.

» A tale scopo, accedere al "Menu di funzionamento" tramite il pulsante del menu 

### 9.4.1 Lingua

» Per cambiare la lingua del sistema, andare in "Lingua" e selezionare una qualsiasi lingua.

• Esempio: Selezionare "Italiano" per utilizzare il sistema in lingua italiana.

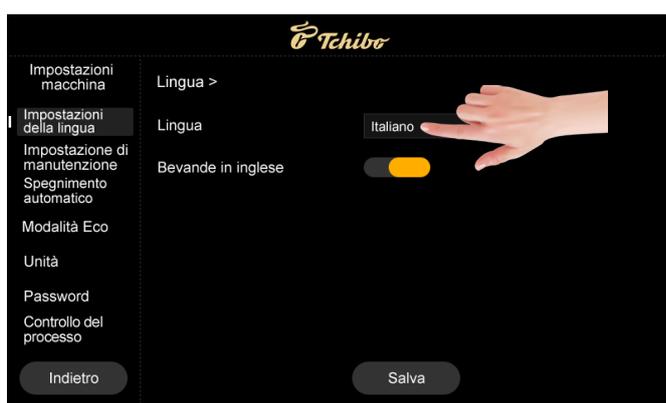
#### Per visualizzazioni bilingue:

» Toccare  per attivare la visualizzazione bilingue.

• "Attivato": Il nome della bevanda nella prima riga è nella lingua impostata come lingua di sistema. Nella seconda riga, la bevanda viene visualizzata in inglese.

• "Disattivato": Il nome della bevanda è indicato solo nella lingua specificata nel menu.

» Toccare "Salva" per accettare le modifiche.



## 9.4.2 Manutenzione

Qui è possibile impostare i valori per i diversi intervalli di manutenzione delle macchine.

» Toccare "Salva" per accettare le modifiche.



### Lavaggio modulo latte

Indica che la funzione si attiva dopo l'impostazione. Scelta delle impostazioni: No, Ora, 5 minuti dopo, 10 minuti dopo, 15 minuti dopo, 20 minuti dopo, 2 ore dopo.

- In caso di "No", la funzione non viene attivata.
- Con "Ora", la funzione si attiva dopo ogni tazza di caffelatte.
- Con "5 minuti dopo", la funzione si attiva 5 minuti dopo ogni tazza di caffelatte.

### Lavaggio modulo infusione

Qui è possibile impostare l'intervallo del lavaggio modulo infusione. Intervallo di regolazione: NO; Ora; 5 min; 10 min; 15min; 20min.

- Esempio: Impostazione "20 minuti dopo": se la macchina da caffè non viene utilizzata dopo 20 minuti, la macchina esegue il lavaggio del modulo infusione. 20 minuti dopo l'ultimo acquisto di una bevanda, viene visualizzato il messaggio "Lavaggio modulo infusione?". Se si conferma con "Sì", la macchina da caffè lava automaticamente il modulo infusione con acqua bollente per ottenere l'effetto di preriscaldamento.

### Pulizia intensiva del modulo infusione

Dopo aver specificato quante tazze di caffè la macchina da caffè deve preparare fino alla necessità di una pulizia profonda, verrà automaticamente richiesto di utilizzare le pastiglie per la pulizia profonda del modulo infusione. L'unità è: tazza.

- Esempio: L'impostazione predefinita "1000" significa che dopo che la macchina da caffè ha preparato 1000 tazze di bevande, la macchina chiederà automaticamente di utilizzare le pastiglie per la pulizia profonda del modulo infusione.

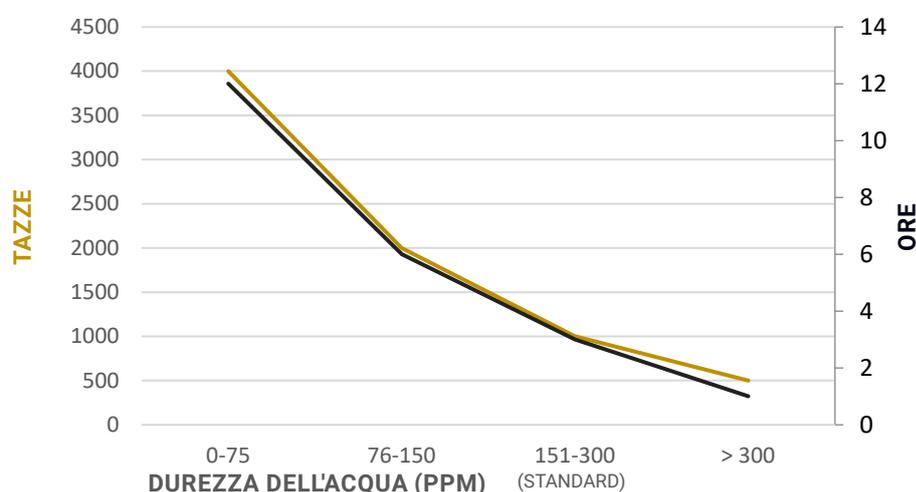
## Pulizia intensiva del modulo latte (tazze)

Indica quante tazze di caffelatte vengono preparate dalla macchina del caffè prima di dover lavare il modulo latte. La macchina chiederà quindi automaticamente di eseguire una pulizia intensiva del modulo latte con il detergente. Intervallo di impostazione: fare riferimento allo schermo. Può differire a seconda del sistema.

- Esempio: L'impostazione "500" significa che la macchina emetterà il messaggio dopo aver preparato 500 tazze di bevande a base di latte. La macchina richiede una pulizia intensiva del modulo latte con detergente.

## Impostazione della decalcificazione

Indica quante tazze di caffè deve preparare la macchina fino alla richiesta di decalcificare con la polvere decalcificante. Unità: tazze. Intervallo di impostazione : fare riferimento allo schermo, poiché può variare a seconda del sistema. Impostare il numero di tazze in base alla durezza dell'acqua nel menu. Determinare la portata tramite la seguente tabella (ad es. portata 2000 tazze con 76- 150 ppm di durezza dell'acqua).



- Esempio: Con l'impostazione numerica "1000", il sistema ricorderà all'utente che dopo la produzione di 1000 tazze di bevande la macchina dovrà essere decalcificata con detergente.



### 9.4.3 Spegnimento automatico

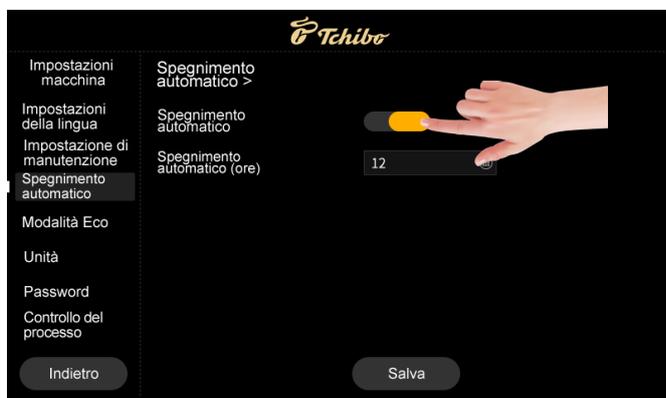
Impostare l'ora in cui la macchina da caffè deve essere spenta automaticamente.

» Toccare il pulsante  per attivare o disattivare questa funzione.

- **Spegnimento (ore):** Indica l'intervallo dopo il quale l'apparecchio deve essere spento. Intervallo di regolazione: Da 1 ora a 24 ore.
- **Esempio:** sono state impostate dodici ore. Di conseguenza, la macchina si spegne automaticamente 12 ore dopo l'accensione.

Una volta impostata, la macchina si spegne automaticamente ogni giorno dopo l'intervallo definito (tenere premuta lo schermo per più di 3 secondi per riavviare il dispositivo). Se non si utilizza la macchina per un lungo periodo, spegnerla.

» Toccare "Salva" per accettare le modifiche.



#### 9.4.4 Modalità Eco

In questa voce di menu è possibile attivare o disattivare una delle modalità.

- **Modalità Eco 1:** Dopo 1 ora di inattività, la temperatura del blocco termico del vapore scende allo stesso livello di quella del blocco termico dell'acqua calda.
- **Modalità Eco 2:** Dopo 1 ora di inattività, le temperature del blocco termico del vapore e del blocco termico dell'acqua calda scendono rispettivamente a 60 °C e questo stato viene mantenuto.

» Toccare "Salva" per accettare le modifiche.



#### 9.4.5 Unità

» Toccare il pulsante  per attivare o disattivare l'unità desiderata.

» Toccare "Salva" per accettare le modifiche.

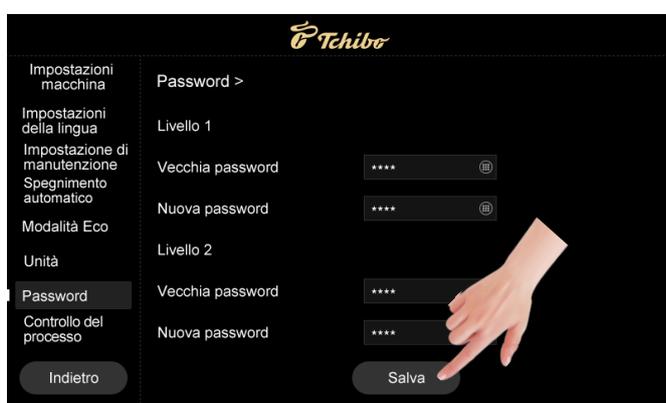


#### 9.4.6 Password

Le modifiche alla password sono possibili immettendo la vecchia password e quindi una nuova password. Toccare "Salva" per salvare le modifiche.

- **Password livello 1:** Accesso limitato al funzionamento. Solo per l'impostazione delle bevande (la password predefinita è 1609).
- **Password livello 2:** Accesso limitato al menu di funzionamento, tra cui impostazione delle bevande, manutenzione e impostazione della macchina (la password predefinita è 1709).
- **Codice master:** 1809  
Questa password può essere modificata nel "Menu di funzionamento", alla voce Impostazioni.

**Nota:** Con "Ripristina ai valori di fabbrica" è possibile ripristinare le password modificate di livello 1 e 2 al valore predefinito.



#### 9.4.7 Controllo del processo

» Toccare il pulsante  per attivare o disattivare questa funzione. Quindi toccare "Salva".

- "Attivato": durante la preparazione di una bevanda, è possibile toccare i simboli "+" e "-" per regolare temporaneamente la quantità di tale bevanda (impostazione predefinita: aperto).
- "Disattivato": I tasti "+" e "-" utilizzati per regolare la quantità sono disattivati sullo schermo e non possono essere utilizzati.

## 9.5 IMPOSTAZIONI TECNICHE

» Toccare "Impostazioni tecniche", inserire la password Master e toccare OK per confermare.



### 9.5.1 Calibrazione del modulo di macinatura

La quantità macinata dal modulo di macinatura può essere calibrata. Se la macchina da caffè viene fornita direttamente dalla fabbrica, è stata calibrata con chicchi di prova. Tuttavia, se si utilizzano i propri chicchi di caffè, la velocità del modulo di macinatura può variare e la quantità di polvere può differire dallo standard di calibrazione in fabbrica. Pertanto, prima di utilizzare la macchina da caffè, si consiglia di eseguire la calibrazione della macinatura con i propri chicchi di caffè.

» Toccare "Salva" per accettare le modifiche.



**Passaggio 1:** Svuotare il contenitore del materiale macinato, posizionarlo sulla bilancia, pesarlo e reinserirlo nella macchina.

**Passaggio 2:** Toccare "Start" per iniziare la macinatura.

*La polvere di caffè cade automaticamente nel contenitore del materiale macinato.*

**Passaggio 3:** Estrarre il contenitore del materiale macinato e pesare la polvere di caffè.

**Passaggio 4:** Immettere il peso nel campo "Peso del caffè macinato" (immettere il valore come numero intero, arrotondando al decimale successivo).

» Eseguire 3 volte i passaggi di cui sopra.

**Passaggio 5:** Il pulsante "Salva" compare sull'interfaccia utente e tutte le fasi della calibrazione vengono completate dopo aver toccato i corrispondenti pulsanti.

### 9.5.2 Indice del modulo di macinatura

L'indice del modulo di macinatura può essere regolato. Si riferisce alla frequenza con cui l'aumento totale si basa sul valore predefinito della tabella comparativa della macinatura esistente (l'intervallo di regolazione è compreso tra 0,7 volte e 1,3 volte, il valore predefinito è 1,0).

» Toccare "Salva" per accettare le modifiche.

#### Tabella comparativa del grado di macinatura

GRADO	1	2	3	4	5
GRAMMI	5 g-7 g	7 g-9 g	9 g-11 g	11 g-13 g	14 g-16 g



• Esempio: Selezionando "0,9" tutte le macinature sono pari al 90% del peso iniziale secondo la tabella del grado di macinatura sopra riportata.

GRADO	1	2	3	4	5
INDICE GRAMMI 0,9	(5 g ~ 7 g) * 0,9	(7 g ~ 9 g) * 0,9	(9 g ~ 11 g) * 0,9	(11 g ~ 13 g) * 0,9	(14 g ~ 16 g) * 0,9

### 9.5.3 Alimentazione dell'acqua

È possibile impostare il tipo di alimentazione dell'acqua della macchina da caffè.

» Toccare "Salva" per accettare le modifiche.



Scegliere il tipo di approvvigionamento dell'acqua. Ambito di selezione: Serbatoio dell'acqua, Tanica d'acqua.

#### NOTA

Il metodo di approvvigionamento dell'acqua deve essere impostato in modo da corrispondere allo stato effettivo di alimentazione dell'acqua della macchina.

- Se si seleziona "Serbatoio dell'acqua", significa che la modalità di alimentazione è il serbatoio dell'acqua.
- Se si seleziona "Tanica d'acqua", significa che la modalità di alimentazione è un contenitore con acqua (ad es. una tanica).

Qualora sceglieste un'alimentazione dall'acqua tramite tanica, allora il collegamento sul retro della macchina va caffè va corrispondentemente convertito.

A tal proposito, è necessario regolare di conseguenza la "rotella" rossa e collegare il tubo dell'acqua.



#### 9.5.4 Impostazioni di fabbrica

L'impostazione dei parametri della macchina viene ripristinata all'impostazione di fabbrica.

» Toccare il pulsante  per attivare o disattivare questa funzione.

» Toccare "Salva" per attivare l'impostazione.

#### Ripristina bevande

Ripristina l'impostazione delle bevande allo stato di fabbrica.

#### Ripristina impostazione tecnica

Ripristina le impostazioni tecniche allo stato di fabbrica.

#### Ripristina all'impostazione di fabbrica

Ripristina tutte le impostazioni allo stato di fabbrica.



## 9.6 INFORMAZIONI

### 9.6.1 Tazze totali

Con questa funzione si controlla il numero totale di tazze che la macchina ha preparato per ogni bevanda.



### 9.6.2 Registri di manutenzione

Con questa funzione si controlla il numero cumulativo di manutenzioni della macchina e la frequenza con cui è stata eseguita ciascuna manutenzione.



### 9.6.3 Versione Soft

- **Versione interruttore principale:** Mostra la versione dell'interruttore principale della macchina da caffè.
- **Versione HMI:** Mostra la versione HMI della macchina da caffè.
- **Numero di serie della macchina:** Mostra il numero di serie della macchina da caffè.



# 10. AVVERTENZE

## 10.1 SERBATOIO DELL'ACQUA ESTERNO VUOTO

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
<p>Il serbatoio dell'acqua è vuoto Il serbatoio dell'acqua è vuoto, riempire con acqua!</p>	<p>a) L'acqua nel serbatoio è già al di sotto del livello di rilevamento.</p> <p>b) Il serbatoio dell'acqua non è installato correttamente ed è troppo lontano dal sensore.</p> <p>c) Il sensore del livello dell'acqua è difettoso.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere il serbatoio e aggiungere acqua. Assicurarsi che l'acqua non si trovi più in alto della linea "Max" contrassegnata sul serbatoio.</li> <li>• Controllare il serbatoio dell'acqua e reinstallarlo.</li> <li>• Sostituire il sensore con uno nuovo.</li> </ul>

## 10.2 CONTENITORE DEI FONDI DI CAFFÈ PIENO

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
<p>Il contenitore dei fondi di caffè è pieno Nota: Il contenitore dei fondi di caffè è pieno. Si prega di svuotarlo!</p>	<p>a) Il contenitore dei fondi di caffè è pieno.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estrarre la vaschetta di raccolta, prelevare il contenitore inferiore e svuotarlo.</li> </ul>

## 10.3 TRAMOGGIA CHICCHI VUOTA

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
<p>Il contenitore dei chicchi è vuoto Il contenitore dei chicchi è vuoto, si prega di riempirlo!</p>	<p>a) La tramoggia dei chicchi di caffè è vuota.</p> <p>b) I chicchi restano incollati tra loro.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versare i chicchi di caffè nel contenitore dei chicchi.</li> <li>• Mescolare i chicchi nel contenitore fino a quando saranno di nuovo ben distaccati.</li> </ul>

## 10.4 VASCHETTA DI RACCOLTA NON PRESENTE

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La vaschetta di raccolta non è inserita correttamente.</li> <li>b) Il sensore è difettoso.</li> <li>c) Il magnete è andato perso o è rotto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire la vaschetta di raccolta.</li> <li>• Sostituire il sensore con uno nuovo.</li> <li>• Sostituire il magnete con uno nuovo.</li> </ul>

## 10.5 VASCHETTA DI RACCOLTA PIENA

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La vaschetta di raccolta è piena.</li> <li>b) Il sensore è sporco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estrarre la vaschetta di raccolta e svuotarla.</li> <li>• Controllare e pulire il sensore.</li> </ul>

## 10.6 CALDAIA ACQUA CALDA SURRISCALDATA

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La temperatura è superiore a 160 °C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Osservare la nota sullo schermo: "Raffreddamento del blocco termico, attendere...".</li> <li>• Mentre la caldaia si raffredda non è possibile preparare una bevanda.</li> </ul>

## 10.7 CALDAIA A VAPORE SURRISCALDATA

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La temperatura è superiore a 160 °C.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attenersi alle note sullo schermo: "Raffreddamento del blocco termico del vapore, attendere...".</li> <li>• Mentre la caldaia si raffredda, non è possibile preparare una bevanda.</li> </ul>

## 10.8 CONTROLLO DELLA VALVOLA DI INTERCETTAZIONE

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<p>a) La valvola si trova nella posizione errata dopo diversi autotest.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toccare "Verifica" per eseguire l'autocontrollo.</li> <li>• Spegnerne la macchina 5 secondi dopo, quindi riavviarla.</li> </ul>

## 10.9 LA TEMPERATURA AMBIENTE È TROPPO BASSA

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<p>a) La temperatura ambiente è pari o inferiore a 0 °C.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accendere la macchina solo se la temperatura ambiente è compresa tra 10 °C ~ 40 °C.</li> </ul>

## 10.10 MANCANZA ACQUA

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<p>a) Mancanza di acqua corrente.  b) Il connettore del tubo di ingresso è allentato.  c) L'O-ring non funziona o è assente.  d) L'ingresso dell'acqua del serbatoio o dell'acqua corrente è ostruito.  e) Il serbatoio non è fissato.  f) Il filtro del modulo infusione è bloccato.  g) La pompa è danneggiata.  h) Il flussometro è danneggiato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il tipo di alimentazione dell'acqua sia sulla macchina che sulle tubazioni.</li> <li>• Toccare "Rabboccare acqua".</li> <li>• Verificare che il connettore o l'O-ring siano installati correttamente.</li> <li>• Pulire l'ingresso per l'acqua del serbatoio o l'acqua corrente.</li> <li>• Riposizionare il serbatoio spingendolo fino alla fine.</li> <li>• Pulire il filtro mediante pulizia profonda del modulo infusione, usando le pastiglie o smontando.</li> <li>• Sostituire la pompa.</li> <li>• Sostituire il flussometro.</li> <li>• Spegnerne il dispositivo e riavviarlo.</li> </ul>

## 10.11 SOVRAPRESSIONE DEL SISTEMA

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Il tubo o il filtro del modulo infusione è bloccato.</li> <li>b) I fondi di caffè del modulo di macinatura sono troppo fini.</li> <li>c) La quantità di fondi di caffè nel modulo di macinatura è superiore alla capacità massima del modulo infusione.</li> <li>d) Durante la preparazione del caffè entra aria nella pompa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toccare "Lavaggio" per lavare il modulo infusione.</li> <li>• Regolare il grado di macinatura della macchina da caffè, in senso orario. Più aumenta il numero, più il grado di macinatura sarà grossolano.</li> <li>• Eseguire una calibrazione di base.</li> <li>• Se l'acqua viene erogata dal serbatoio, pulire l'ingresso del serbatoio. Se l'acqua erogata è quella corrente, controllare se l'acqua è disponibile o se la valvola di collegamento è allentata.</li> </ul>

## 10.12 CALIBRAZIONE MODULO DI MACINATURA

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Dopo aver preparato un certo numero di tazze di caffè, viene emesso un allarme.</li> <li>b) L'allarme viene emesso a 2.000, 7.000, 17.000, 27.000 tazze, ecc. (Ogni diecimila tazze).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguire le istruzioni per eseguire la calibrazione del modulo di macinatura.</li> <li>• Seguire le istruzioni del manuale di assistenza.</li> </ul>

## 10.13 TEST DEL MODULO INFUSIONE

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Il modulo infusione non è nella posizione corretta.</li> <li>b) Il modulo infusione è danneggiato e deve essere sostituito.</li> <li>c) Il motore di azionamento del modulo infusione è danneggiato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toccare "Verifica".</li> <li>• Sostituire il modulo infusione con uno nuovo.</li> <li>• Sostituire il motore di azionamento.</li> </ul>

## 10.14 È RICHIESTA UNA PULIZIA INTENSIVA DEL MODULO INFUSIONE

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<p>a) Dopo un certo numero di caffè preparati, viene emesso un allarme.</p> <p>b) Il numero di tazze può essere impostato tra le impostazioni di manutenzione.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguire le istruzioni per eseguire una pulizia profonda del modulo infusione.</li> <li>• Seguire le istruzioni del manuale di assistenza.</li> </ul>

## 10.15 È NECESSARIA UNA PULIZIA INTENSIVA DEL MODULO LATTE

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<p>a) Dopo un certo numero di specialità a base di caffelatte viene emesso un allarme.</p> <p>b) Il numero di tazze può essere impostato tra le impostazioni di manutenzione.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguire le istruzioni per eseguire una pulizia intensiva del modulo latte.</li> <li>• Seguire le istruzioni del manuale di assistenza.</li> </ul>

## 10.16 DECALCIFICAZIONE NECESSARIA

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<p>a) Dopo un certo numero di specialità a base di caffelatte viene emesso un allarme.</p> <p>b) Il numero di tazze può essere impostato tra le impostazioni di manutenzione.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguire le istruzioni per eseguire la decalcificazione.</li> <li>• Seguire le istruzioni del manuale di assistenza.</li> </ul>

# 11. RISOLUZIONE DEI GUASTI

## 11.1 ERRORI CON NOTE SULLO SCHERMO

### 11.1.1 Errore nell'alimentazione di acqua

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<p>a) Questo messaggio viene mostrato se dopo tre tentativi di riempimento compare ancora la nota "Mancanza acqua".</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare che l'alimentazione dell'acqua sia corretta, spegnere il dispositivo e riavviarlo.</li><li>• Verificare che il collegamento del tubo di ingresso acqua o dell'O-Ring sia installato correttamente.</li><li>• Pulire l'ingresso per l'acqua del serbatoio o dell'acqua corrente.</li><li>• Riposizionare il serbatoio. Spingerlo fino alla fine.</li><li>• Pulire il filtro mediante pulizia profonda/intensiva del modulo infusione con pastiglie o smontando.</li><li>• Sostituire la pompa.</li><li>• Sostituire i flussometri.</li></ul>

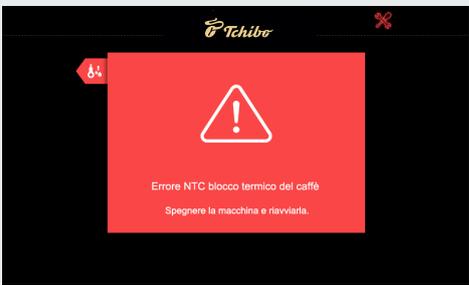
### 11.1.2 Errore nel modulo infusione

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<p>a) Il modo infusione è bloccato o incastrato. b) Il motore non funziona. c) Il modulo infusione è danneggiato. d) Danni al pannello di comando/alla scheda madre.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Spegner il dispositivo e riavviarlo.</li><li>• Smontare il modulo infusione, ispezionarlo e pulirlo.</li><li>• Sostituire il motore.</li><li>• Sostituire il modulo infusione.</li><li>• Sostituire la scheda di controllo.</li><li>• Toccare tre volte "Autocontrollo modulo infusione".</li></ul>

### 11.1.3 Errore di comunicazione HMI

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Collegamento scheda madre e/o scheda display allentato o danneggiato.</li> <li>b) Il software di comando non corrisponde al software HMI.</li> <li>c) Danni al software HMI.</li> <li>d) Danni all'HMI-PCB.</li> <li>e) Danni alla scheda madre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il connettore sulla scheda HMI e ricollegarlo.</li> <li>• Aggiornare il software di comando.</li> <li>• Aggiornare il software HMI.</li> <li>• Sostituire la scheda HMI,</li> <li>• Sostituire la scheda principale.</li> </ul>

### 11.1.4 Errore NTC caldaia ad acqua calda

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La temperatura della caldaia dell'acqua calda supera il valore ammesso.</li> <li>b) Errore elettronico tra sensore e scheda madre.</li> <li>c) Il sensore è danneggiato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire il fusibile della caldaia dell'acqua calda.</li> <li>• Sostituire il sensore NTC.</li> <li>• Sostituire la caldaia dell'acqua calda.</li> </ul>

### 11.1.5 Errore NTC caldaia a vapore

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La temperatura della caldaia a vapore supera il valore ammesso.</li> <li>b) Errore elettronico tra sensore e scheda madre.</li> <li>c) Il sensore è danneggiato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire il fusibile della caldaia a vapore.</li> <li>• Sostituire il sensore NTC.</li> <li>• Sostituire la caldaia a vapore.</li> </ul>

### 11.1.6 Intervallo riscaldamento caldaia superato

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La temperatura della caldaia dell'acqua calda supera il valore impostato e brucia il fusibile.</li> <li>b) Il sensore è danneggiato.</li> <li>c) Danni alla caldaia dell'acqua calda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire il fusibile della caldaia dell'acqua calda.</li> <li>• Sostituire il sensore NTC.</li> <li>• Sostituire la caldaia dell'acqua calda.</li> </ul>

### 11.1.7 Intervallo di riscaldamento della caldaia a vapore superato

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La temperatura della caldaia a vapore supera il valore impostato e brucia il fusibile.</li> <li>b) Il sensore è danneggiato.</li> <li>c) Danni alla caldaia a vapore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire il fusibile della caldaia a vapore.</li> <li>• Sostituire il sensore NTC.</li> <li>• Sostituire la caldaia a vapore.</li> </ul>

### 11.1.8 Errore nella valvola di deviazione

MESSAGGIO MOSTRATO SUL DISPLAY	CAUSE	SOLUZIONI
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La valvola continua a trovarsi nella posizione errata.</li> <li>b) Dopo diversi autotest la valvola è danneggiata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner il dispositivo e riavviarlo dopo 5 secondi.</li> <li>• Sostituire la valvola.</li> </ul>

## 11.2 ERRORI SENZA NOTE SULLO SCHERMO

### 11.2.1 La macchina non può essere accesa

CAUSE	SOLUZIONI
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) La macchina non è collegata alla rete elettrica.</li> <li>b) La tensione di rete non è sufficientemente elevata.</li> <li>c) La macchina non è accesa.</li> <li>d) Danni alla scheda di alimentazione.</li> <li>e) Il fusibile dell'alimentazione principale è bruciato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che il dispositivo sia collegato alla rete.</li> <li>• Utilizzare una sorgente con tensione di rete corretta.</li> <li>• Verificare che la macchina sia accesa.</li> <li>• Sostituire la scheda di alimentazione.</li> <li>• Sostituire il fusibile dell'alimentazione elettrica principale.</li> </ul>

### 11.2.2 Latte assente

CAUSE	SOLUZIONI
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Il contenitore del latte è vuoto.</li> <li>b) Il tubo o l'uscita del vapore sono bloccati.</li> <li>c) Il tubo del vapore è difettoso.</li> <li>d) Il numero di prese d'aria impostato è troppo alto.</li> <li>e) Lo schiumalatte è bloccato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versare il latte nel contenitore del latte.</li> <li>• Lavaggio intensivo del modulo latte.</li> <li>• Smontare il coperchio della macchina, controllare il tubo del vapore.</li> <li>• Ridurre il numero di prese d'aria.</li> <li>• Smontare e pulire lo schiumalatte.</li> <li>• Sostituire lo schiumalatte.</li> <li>• Ruotare le rotelle del latte (si trova al di sotto del coperchio uscita caffè).</li> <li>• Decalcificare la macchina.</li> </ul>

### 11.2.3 Schiuma di latte assente, solo latte caldo

CAUSE	SOLUZIONI
<p>a) L'ingresso della valvola di ingresso dell'aria è bloccato.</p> <p>b) Il tubo della valvola di ingresso dell'aria è bloccato.</p> <p>c) La valvola di ingresso dell'aria è danneggiata.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare l'ingresso e il tubo dell'ingresso dell'aria.</li><li>• Sostituire la valvola di ingresso dell'aria.</li><li>• Ruotare le rotelle del latte (si trova al di sotto del coperchio uscita caffè)</li></ul>

### 11.2.4 Caffè assente

CAUSE	SOLUZIONI
<p>a) I fondi di caffè sono troppo fini.</p> <p>b) La quantità di fondi di caffè dal macinino è superiore alla capacità massima del modulo infusione.</p> <p>c) Il tubo o il filtro del modulo infusione è bloccato.</p> <p>d) Il modulo infusione è danneggiato.</p> <p>e) Il filtro della valvola di ingresso è bloccato.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Regolare il grado di macinatura della macchina da caffè, in senso orario. Più aumenta il numero, più il grado di macinatura sarà grossolano.</li><li>• Eseguire una calibrazione di base.</li><li>• Effettuare una pulizia intensiva del modulo infusione con le pastiglie.</li><li>• Riparare di nuovo il modulo infusione o sostituirlo.</li><li>• Pulire il filtro o sostituirlo.</li></ul>

### 11.2.5 Sistema software in crash

CAUSE	SOLUZIONI
<p>a) Il dispositivo smette di funzionare o non risponde inaspettatamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Spegnerlo e riavviarlo dopo 5 minuti.</li><li>• Aggiornare il software.</li></ul>

### 11.2.6 Uscita di liquido

CAUSE	SOLUZIONI
<p>a) Il collegamento tra l'ingresso del liquido e la tubazione non è a tenuta.</p> <p>b) L'interno della macchina non è a tenuta.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare se il collegamento è allentato.</li><li>• Smontare il coperchio della macchina e scoprire se vi sono perdite.</li><li>• Sostituire le parti non a tenuta</li></ul>

# 12. AVVERTENZE IMPORTANTI

- Cautela contro le ustioni. Non toccare l'uscita di erogazione quando la bevanda è in preparazione.
- Non aprire lo sportello, non estrarre il contenitore inferiore, la vaschetta di raccolta, il serbatoio dell'acqua e altri pezzi di ricambio quando la macchina è in funzione.
- Non utilizzare la macchina se l'acqua corrente è assente. (Nel caso in cui la modalità di alimentazione sia mediante acqua corrente.)
- Acqua e prodotto in polvere devono rimanere al di sotto del livello della linea MAX al momento del riempimento.
- Non versare acqua nel contenitore dei chicchi e nel contenitore del prodotto in polvere.
- Uso del serbatoio dell'acqua consentito solo per acqua fredda e pulita, non per acqua calda e ghiacciata.
- Si consigliano chicchi tostati e chicchi con ridotto contenuto di olio. Sono sconsigliati chicchi oleosi o bruciati.
- Regolare l'altezza di uscita con le tazze.
- Per garantire una buona qualità, si consiglia di pulire il serbatoio dell'acqua e sostituire quest'ultima ogni giorno.
- Non è ammessa la pulizia tramite spazzole. In caso di danni alla macchina, pulirla con un panno morbido.
- Si prega di pulire il serbatoio di macinatura e il contenitore dell'acqua di scarico.
- Non spegnere la macchina se sta preparando bevande, effettuando l'autotest e la pulizia automatica.
- Sequenza di spegnimento corretta: Toccare "Spegnimento"; la macchina effettua automaticamente il lavaggio. Il processo di lavaggio è terminato e l'illuminazione del display è disattivata. Spegnere l'interruttore di rete. Scollegare il cavo di alimentazione.



# 13. SOSTITUZIONE E RIPARAZIONE

Le soluzioni ai problemi e ai guasti, gli ausili per l'uso e le informazioni sull'utilizzo di Tchibo Office sono disponibili al link:

## Germania

Per l'invio gratuito al centro riparazioni, facendo clic sul link [www.tchibo.de/reklamation](http://www.tchibo.de/reklamation) si ottiene un'etichetta di reso e un modulo di reclamo.

A tal proposito, è necessario il codice articolo a 6 cifre che si trova sull'imballaggio, sull'articolo oppure sulle istruzioni per l'uso.

Si ha un account online? Allora si prega di effettuare il login prima di immettere il codice articolo alla voce "Il mio Tchibo". In questo modo, l'etichetta di reso e il modulo di reclamo si compileranno automaticamente con i dati registrati sull'account online. Qualora il modulo non dovesse compilarsi automaticamente con i dati personali registrati, la compilazione va effettuata manualmente. L'etichetta di reso e il modulo di reclamo verranno quindi inviati automaticamente all'indirizzo e-mail riportato sul modulo. Si prega di stampare entrambi. Importante: sul codice a barre sull'etichetta di reso non deve essere scritto né incollato nulla. L'invio con questa etichetta è possibile esclusivamente all'interno della Germania!

+49 40 60 02 79 00

E-mail: [service@tchibo.de](mailto:service@tchibo.de)

## Austria

Per l'invio gratuito al nostro centro riparazioni, si riceve un'etichetta di reso tramite e-mail contattando il numero: +43 800 40 02 35 (gratuito)

E-mail: [service@tchibo.at](mailto:service@tchibo.at)

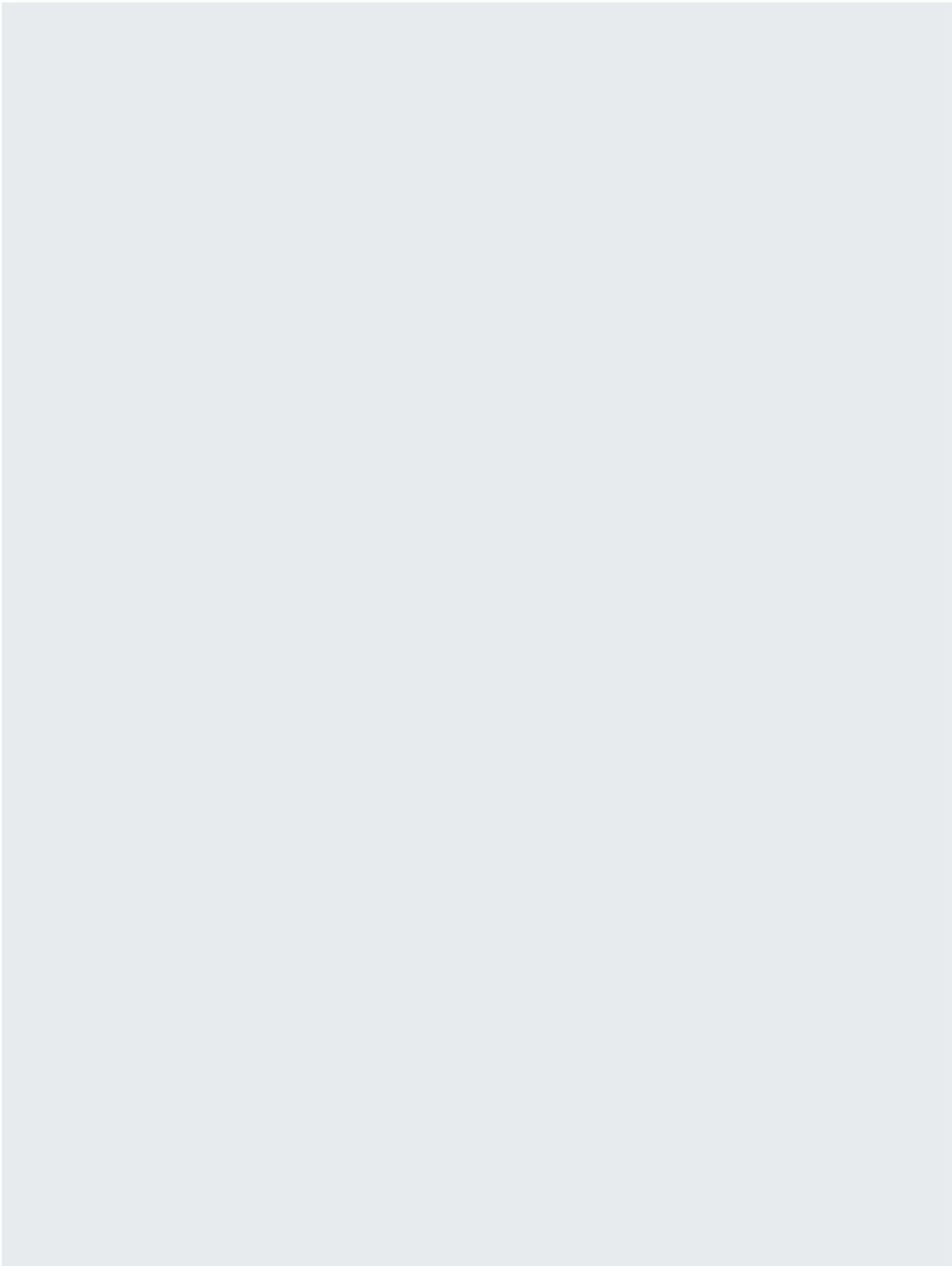
## Svizzera

Per conoscere l'attuale indirizzo per l'invio al centro riparazioni, contattare il numero: 043 88 33 099 (tariffa locale)

E-mail: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

Per ulteriori informazioni, rivolgersi anche al nostro indirizzo di assistenza:

<https://www.tchibo.de/service>



# 14. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente dichiariamo che l'articolo descritto di seguito è conforme alle direttive / ai regolamenti CE pertinenti (in particolare quelli indicati di seguito) e che la serie viene corrispondentemente prodotto.

We herewith confirm, that the article as detailed below complies with the governing EU-Directives / -Regulations (in particular with those mentioned below) and mass-production will be manufactured accordingly.



<b>Denominazione articolo:</b> <i>article description:</i>	Fully Automatic Coffee Machine
<b>Codice articolo:</b> <i>article number:</i>	522938, 522939, 522940
<b>Tipo</b> <i>type:</i>	Tchibo Office
<b>Dati tecnici rilevanti:</b> <i>relevant technical data:</i>	220-240V / 50-60Hz, 1500W

## Direttive / regolamenti CE pertinenti:

Governing EU-Directives / Regulations:

<b>☒ Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC)</b> <i>Directive relating to Electromagnetic Compatibility (EMC.)</i> <b>2014/30/UE</b>	<b>☒ Direttiva sul materiale elettrico destinato ad essere utilizzato entro determinati limiti di tensione.</b> <i>Directive for electrical equipment for use within certain voltage limits.</i> <b>(LVD)2014/35/UE</b>
<b>☒ Direttiva sulla restrizione all'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.</b> <i>Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS.)</i> <b>2011/65/EU and its amendment (EU) 2015/863</b>	<b>☒ Direttiva Macchine</b> <i>Machinery Directive</i> <b>2006/42/CE</b>
<b>☒ Ordinanza concernente i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con le derrate alimentari.</b> <i>Regulation on materials and articles intended to come into contact with food (LFGB).</i> <b>1935/2004/EC</b>	<b>☒ Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.</b> <i>Directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE)</i> <b>2012/19/EU</b>

## Norme armonizzate / Harmonised Standards

L'articolo è conforme alle seguenti norme necessarie per ottenere il marchio CE:

*The article complies with the standards, as mentioned below, which are necessary to obtain the CE-symbol:*

EN 60335-2-75:2004  
A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010  
in combinazione con/ in conjunction with  
EN 60335-1:2012  
AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019  
EN 62233:2008  
AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2019,  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN 62321, EN 50581



**La presente dichiarazione di conformità è stata rilasciata previo esame dell'articolo da parte di un organismo accreditato.**

*This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.*

<b>Produttore / manufacturer</b>	Tchibo Coffee Service GmbH, Überseering 18 22297 Hamburg- Germany
<b>Data di emissione / Date of issue</b>	19.04.2022
<b>Anno della procedura di valutazione della conformità CE</b> <i>Year in which the CE-Mark was affixed</i>	2022





Tchibo Coffee Service GmbH • Überseering 18 | 22297 Hamburg  
Numero di assistenza: +49 800 1302268 • Fax: +49 800 1358230  
info@tchibo-coffeeservice.de • www.tchibo-coffeeservice.de

Tchibo Coffee Service (Austria) GmbH • Gadnergasse 71 | A-1110 Wien  
Numero di assistenza: +43 800 408407  
info@tchibo-coffeeservice.at • www.tchibo-coffeeservice.at

© **2023 Tchibo Coffee Service GmbH**  
struzioni per l'uso originali.  
Ci riserviamo il diritto di apportare  
modifiche tecniche  
Stato: 05.07.2023